



## Burgerlijke Stand

**Geboren**  
Hermijn Jeanne, zoon van W. Roos, afd. Plaatsbewerking, op 11.4.1952.  
Wit. Fred Francés, zoon van D. Blokpoel afd. Proefwerk; plaats: Huishoudelijke Apparaten, op 12.4.1952.  
Hilg, zoon van J. Wijlman, afd. Service, op 15.4.1952.  
Cornelis Adriaan, zoon van C. J. Verschu- ren, afd. Slijperij, op 19.4.1952.  
Peter Karel, zoon van K. J. Kooij, afd. Slij- perij, op 21.4.1952.  
**Verloofd**  
Mej. H. Roosendaal, W. Kkelaafdeling, met J. W. Lam, afd. Spuiterij, op 13.4.1952.  
**Huwelijken**  
J. A. Driël, afd. Metaalmagazijn, met mej. C. J. Nagelkerke op 6.5.1952.  
J. H. Vogel, afd. Meubelmakerij, met mej. J. M. van Kan op 7.5.1952.

## INTREDINGEN

**10.4.1952**  
C. v. d. Ende, Draaierij  
P. Vitters, idem  
W. H. M. Hensing, Montage (retour ml. d)  
Mej. C. Bravenboer, Inleerband  
Mej. P. J. de Laat, idem  
**15.4.1952**  
K. M. van Rijn, Draaierij  
C. J. ten Velden, idem  
H. J. van Zuyden, idem  
Mej. N. ter Horst, Inleerband  
U. H. Ceulemans, Precisiemontage  
A. J. van Riel, idem  
H. Groenewegen, Opleiding (volontair)  
F. N. M. Juyboll, idem  
**17.4.1952**  
Mej. C. A. Ponsen, Inleerband  
Mej. M. J. Sprenger, idem  
**18.4.1952**  
H. G. Loof, Draaierij  
H. J. Muzette, idem  
**21.4.1952**  
F. Luyken, Zenderbouw 3  
Mej. C. H. Briedé, Inleerband  
Mej. J. Th. D. Souwman, idem  
Mej. G. Verhey, idem  
A. J. Schier, Opleiding (volontair)

## MEJ. PONT NEEMT AFSCHIED

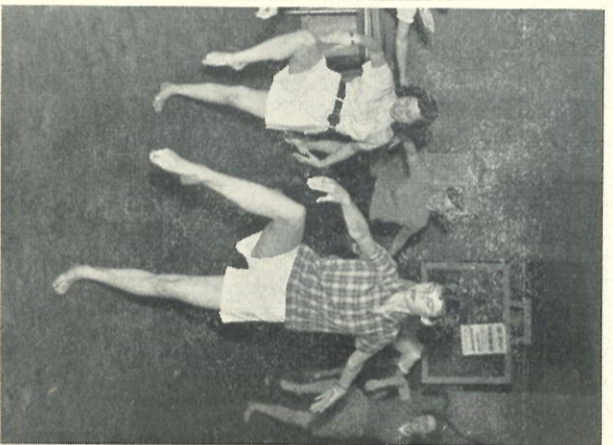
Volgende week is er een droeve dag op het Meibodenbureau, want dan vertrekt mej. Pont. Drie jaar is zij dan in onze dienst geweest, drie jaren die haar en ons zullen heugen. Als enige vrouw op de afdeling van veertien mannen heb je het niet gemakkelijk. Liss heeft daar nooit onder geleden. Ze heeft die veertien mannen op de haar eigen hartelijke wijze bemoeid en daardoor eigenlijk veel meer gedaan dan van haar als administratrice verwacht mocht worden. Het heeft alle veertien dan ook werkelijk gespeten, dat zij als mevrouw Van Binsbergen nu haar zorgen aan één man gaat wijden. Opvolgster is mej. Verbeek, vroeger afdeling Bibliotheek, die wij alle goede eigenschappen van mej. Pont toewensen om in deze mannenvereniging het roer in handen te houden.  
Op de foto: voorste rij (zittend aan bureau): Heymans, Frantzen; tweede rij: mej. Groeneweg (Sociale Zaken), Dassel, mej. Pont, Buis, Van Eldik, mej. Verbeek, Frateman, Kerst; bovenste rij: Plum, Langezaal, Ir Boerstra, Ir Boersma, Schaap, Kroppf, Zegveld, Van Nimwegen.

## VDH-sportdag

Op verzoek van de Utrechtse Kern zullen wij trachten binnenkort wederom een sport- dag te organiseren.  
Sportbeoefenaren, die wensen mede te wer- ken, worden verzocht zich bij de Kern- secretaris op te geven, opdat een hietoe- in te stellen commissie selectie kan toe- passen.  
Elke suggestie op het gebied van de sport- beoefening is welkom en zal op de moge- lijkheid van invoeren worden onderzocht.

## VRJIE TIJDSBESTEDING

't Is jammer, dat het VDH'je niet meer elke week verschijnt. Het nieuws is dikwijls al niet nieuw meer en tussen twee opeenvol- gende mededelingen ligt altijd een tijdsruim- te van 14 dagen. En wie kan in deze drukke wereld 14 dagen lang iets onthouden?  
U begrijpt waar we op doelen. Konden we vroeger iedere week de aandacht vestigen op de tentoonstelling vrije tijdsbesteding, waarop iedere VDH'er de gelegenheid krijgt haar of zijn in vrije tijd gemaakte werkstuk- ken aan de collega's te tonen, nu kan dat eens in de twee weken.  
Gelukkig is daar onze onvolprezen BEN, die een suggestieve aanmoediging op papier heeft gezet en U zult allen bij het in- of uitgaan van de fabriek zijn opwekking tot deelneming aan de tentoonstelling hebben gelezen.  
Dagelijks komen nieuwe aanmeldingen bin- nen. Maar de tentoonstellingsruimte is van beperkt aard, dat het aantal inzendingen niet gauw te groot zal zijn. Daarom verwachten wij ook Uw inzending. Verlegen of angstige VDH'ers, overwin Uw schroom, gedachtig aan het feit, dat wij allen amateurs zijn en dat elke uiting van goede vrije tijdsbesteding door Uw collega's gewaardeerd zal worden. Aanmeldingsformulieren via Uw tijdschrift of de Kern verkrijgbaar bij de heer Koop- man, Typekamer Hoofdkantoor, toestel 147. Wat U in vrije tijd presteert, wordt ook door anderen gewaardeerd!  
Verzamel U postzegels, lucifersdoosjes, sigarenbandjes of wat dan ook?  
Buiten U zullen velen Uw hobby hebben. Langstelling voor Uw hobby hebben. Zend in voor de tentoonstelling Vrije Tijds- besteding.  
Kleedjes, kussens enz. staan altijd in het middelpunt van de belangstelling, vooral van onze dames.  
Zend Uw vrije tijdsproducten in voor de tentoonstelling Vrije Tijdsbesteding.

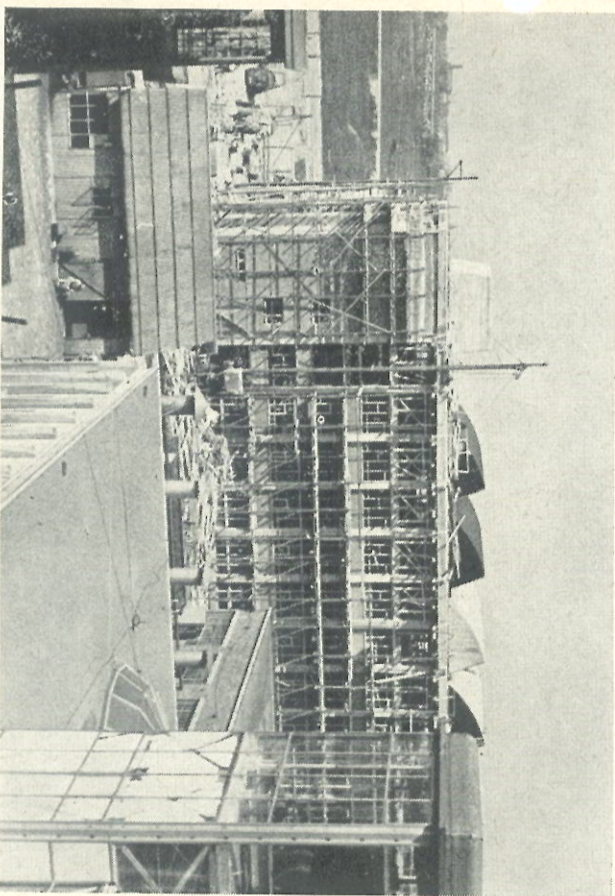


Balletta's in spé Gommers, Rie Verbeek, De dames Jolke Gommers, Rie Verbeek, Lotte Messing, Harry Wilson-van Vark en Corrie van der Spek demonstrenen enige elegante stansjes.

## EENDRACHT MAAKT MACHT

### Verdeeldheid voert ten verderve

Wij spraken dezer dagen een onzer medewerkers, die met hart en ziel voor VDH voelt en die nu eens bij ons zijn nood kwam klagen. Niet rechtstreeks, maar zo in de loop van het gesprek. Bij VDH hapert het hier en daar aan samenwerking. Het lijkt soms wel of hier functionarissen werken bij wie het welslagen van het bedrijf van minder belang is dan hun eigen meerdere glorie. Men kent ze overigens in elk bedrijf: lieden die doof zijn voor voorstellen die geen eigen vinding zijn, die het niet kunnen verdragen dat ondergeschikten of buitenstaanders verbeterde in- structies, bewerkingsmethoden of -tactiek voorstellen. Kortom: die alleen maar bij een onderneming zijn om er zelf beter van te worden.



### Wij hebben prachtige fabrieken .....

Wij zullen wij de laatste zijn om te be- zoren, dat de binding aan een bedrijf zo ver moet gaan, dat men door dik en dun alles moet goedvinden en aanhangen wat dus bedrijfs is. Verre van dat. Wij leven in een democratische wereld waar ieder mag zeggen wat hem op het hart ligt. Mits dit gepouwend is.  
Men mag toch ook kritisch staan tegenover bedrijfsbeleid, constructies en andere zaken, mits men bij elke critiek verbeteringen kan voorstellen.

Wij moeten alles doen in de geest van samenwerking.  
Er is een groot belang dat aan ons allen is toevertouwd. Dat belang heet VAN DER HEEM N.V. Dit is de onderneming waar wij allen werken, waar wij ons dagelijks brood verdienen. Waar het geld vandaan komt om onze kleding wordt bekostigd, onze vacan- tieresjes worden verliend, kortom waar de middelen vandaan komen waarmee wij ons in de maatschappij kunnen bewegen.  
VDH is onze broodheer.  
VDH heeft tegenover de buitenwereld een grote economische taak. De vervaardiging van radiotoestellen, stofzuigers, solexen enz. Kortom de duurzame gebruiksvoorwerpen die de mensen het leven kunnen vervaangenamen en vergemakkelijken. Het is onze taak die hebben prachtige fabrieken met moderne

## WERKTUJD OP 5 MEI

De Directie heeft besloten dat op Maandag 5 Mei a.s. (Bevrijdingsdag) niet de gehele dag gewerkt zal worden. De werktijden worden daardoor als volgt:  
Maanweg: Fabriek en kantoor resp. 7.42 en 8.30 uur tot 13.00 uur.  
ENAF: idem.  
Utrecht: Fabriek en kantoor resp. van 7.30 en 8.30 uur tot 12.48 uur.  
Er zal deze dag geen pauze gegeven wor- den. De verzuimde werktijd komt voor rekening van de fabriek.

machines en installaties. Onze producten mogen er zijn, onze verkooporganisatie is paraat.  
Als wij al die krachten bundelen zijn wij onweerstaanbaar. Het gaat erom samen te werken en niet alleen op eigen voordeel belust te zijn.  
Reeds op 15 Juli 1939, bij gelegenheid van de opening van de nieuwe fabriek, deed onze directeur, de heer J. van der Heem, in een toespraak tot het personeel een op- roep tot samenwerking.

Deze oproep is sindsdien in vele toonaarden herhaald. Hij is desondanks nog steeds voor de volle honderd procent van kracht. Eendracht maakt macht. Samenwerkend kun- nen wij alles. Verdeeldheid voert ten ver- derve.  
Laten wij dat nooit vergeten.

## GRATIFICATIE

Zoals in ons nummer van 29 Maart 1952 reeds werd aangekondigd heeft de Directie besloten ook dit jaar aan het personeel een gratificatie toe te ken- nen en wel op de volgende voor- waarden:

- De gratificatie bedraagt bruto een weekloon.
- Aan uurloners zal worden uitge- taald 48 maal het gemiddelde uur- inkomen, onder aftrek van de voorgeschreven inhoudingen.
- De gratificatie wordt alleen uit- betaald aan degenen, die in daad- werkelijke en vaste dienst zijn. Personeel in tijdelijke dienst en voltijdsers zijn er dus van uitge- sloten.
- Van degene die na uitbetaling onze dienst verlaten en op dat moment nog geen zes maanden onafgebroken in vaste dienst wa- ren, kan de gratificatie worden teruggevorderd.
- Geen uitkering ontvangen zij die dit jaar elders een soortgelijke gratificatie hebben ontvangen.
- Degenen die op het tijdstip van uitbetaling nog geen zes maanden onafgebroken in vaste dienst zijn, worden geacht door het accep- teren van de gratificatie, boven- genoemde voorwaarden stilzwij- gend te hebben aanvaard.
- De uitbetaling zal, indien enig- zins mogelijk, plaatsvinden tussen 15 en 25 Juli.





Cliche Haagsche Courant

### Hr. Mullens overleden

Donderdag 11. werd begraven W. Mullens, pionier op filmgebied in Nederland en vriend van de heer L. W. v. d. Heem.

Mullens was de eerste die in ons land filmvoorstellingen gaf en bij het publiek vooral bekend is geworden door de wijze waarop hij als explicateur de films toelichtte.

In ons bedrijf is hij vooral bekend doordat alle films waarover VDH de beschikking heeft in zijn bedrijf zijn vervaardigd.

Onder zijn persoonlijke leiding werd in 1933 in de Stortenbekerstraat de eerste bedrijfsfilm gemaakt, terwijl hij eveneens in 1943 bij de opname van de film „In Holland staat een huis“ als producer optrad. Ter gelegenheid van ons 25-jarig jubileum creëerden zijn zoons de film „Hoger zij uw vlucht“.

### Het verleden, heden en toekomst van het Kernwerk

Wanneer we zo ons oor te luisteren leggen dan vernemen wij dikwijls de vragen: „Wat doet de Kern?“ of „Wat is een Kern!“ of „Waarom een Kern?“ en wanneer deze vragen dan door iemand beantwoord worden, dan blijkt dat veelal een onverschillig, onjuist of spottend antwoord wordt gegeven. Nu willen wij in een serie korte artikeltjes trachten hierop een antwoord te geven en dat doen we dan niet omdat we onze Kern zo geweldig goed vinden werken, maar dat doen we dan om begrip voor ons werk bij U te kweken en om U te laten zien hoe belangrijk ons werk voor het bedrijf, en dat zijn we allen tezamen, kan zijn.

Dit begrip hebben wij hard nodig, want alleen dan kunt U objectief Uw steentje bijdragen om tot betere verhoudingen te komen. Uw steentje lezer, daar gaat het om. Zonder Uw steun en zonder Uw medewerking is een Kern machteloos. Ja maar, zegt U, ik zit niet in de Kern en wat moet ik dan eigenlijk doen. Het is duidelijk, dat het feit dat er ergens bv. een vuile handdoek niet vervangen wordt door een schone, zeer zeker geen Kernaanlegger is. Dit kan men heus wel zelf oplossen. Welke taken wij dan wel hebben dat helpen wij U in de komende weken duidelijk te maken.

Het opschrift boven dit artikelje zegt het reeds en wij zullen dus beginnen met het verleden van de Kern. Wij hopen en vertrouwen, dat U onze beschouwingen met interesse zal volgen en wij zijn steeds bereid U op onze werkelijke sprekeuren met raad en daad terzijde te staan

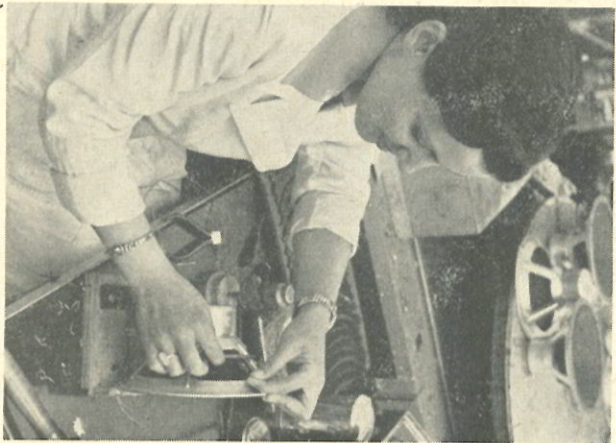
### Omgekeerde bewijslast voor bromfietzers

De bromfietz heeft het nog steeds niet gemakkelijk. Niet alleen doordat zijn wettelijke status nog altijd niet definitief is geregeld, maar ook door de nieuwe zorg die de minister voornemens is de bromfietzers op te leggen. Zijne Excellentie wil voor de bromfietzen voortaan de omgekeerde bewijslast laten gelden, hetgeen zeggen wil, dat een bromfietser die bij een ongeval betrokken wordt, zijn onschuld moet kunnen bewijzen. Tot nu toe geldt dat de politie schuld moet kunnen aantonen.

Men is nu dus altijd schuldig, tenzij men kan aantonen dat men onschuldig is. Wij kunnen ons niet vrijmaken van de mening dat de Regering deze nieuwe verandering zelf uitgelokt heeft. Door de wettelijke status van de bromfietz zolang in het onzekere te laten is een toestand ontstaan die ons inziens ongewenst is. Het ware te wenssen, dat de oorspronkelijk voorgestelde typekuring doorgegaan was. Als er dan door de overheid verschil was gemaakt tussen volbloed bromfietzen (zoals onze Solex met zijn maximum snelheid van 30 km per uur) en de hybriden, die kruisingen tussen lichte motorfietsen en bromfietzen, die ondanks dikwijls geringere cilinderinhoud snelle heden bereiken van 60 km per uur, was er geen reden geweest tot de nieuwe maatregel.

Een „bromfietz“ die 60 km per uur draait is bezwaarlijk te vergelijken met onze tammige Solex met zijn 30 kilometerietjes. Nu zijn wij mede in de verdrinking geraakt. Een verstandig bromfietser zal zich gaan verzekeren, minstens tegen wettelijke aansprakelijkheid. De premies zullen zonder enige twijfel gaan stijgen. Dat alles onnodig. Een troost voor ons, dat de bromfietz, ondanks al zijn hinderlagen, onweerstaanbaar is. Er zijn nu al meer bromfietzen dan lichte motorfietsen. Als zij straks in aantal de automobielen voorbijgestreefd zijn en de trapfiets beginnen te benaderen, dan zal het toch onvermijdelijk zijn dat de Weggever het zwaartst laat wegen wat het zwaartst is. Ook hier zal „alles reg kom“.

### De willekeurige greep Montouse A. J. M. Byuser



De willekeurige greep bracht ons dit keer op de Montage-afdeling. Daar

### Grootse vlucht van de Solex

Op 30 April a.s., ter gelegenheid van de verjaardag van H.M. Koningin Juliana, zal aan de Roodelaan te Voorburg een ballon worden opgelaten en wel de bekende Delia Mouton van de Haagse Ballonclub. Gezagsvoerder: de heer Boesman.

Tot zover niets bijzonders: wel een attractie is, dat de naam SOLEX in grote letters op de planken van de Delia Mouton zal prijken en aldus aan de handrduizenden staarogende Voorburgers, Leidschendamers, Hagemars, Noordorpelingen, Loosduinners, Scheveningers, Wassenaar-ders en Rijswijkers zal worden getoond hoe hoog de Solex al gestegen is. Mochten de weersomstandigheden een vlotte ballonvaart in de weg staan dan zal de opstijging uitgesteld worden tot de Nationale Feestdag op 5 Mei a.s.

### SOLEXBERIJDERS

Op Zondag 4 Mei a.s. organiseert de Haagse Fietsmotorclub zijn eerste grote oriënteringrit, de Klokrit I, van dit jaar. De rit is ca. 90 km lang en bestaat uit een ochtend- en middagtraject met een lunchpauze van 30 minuten.

Reglementen zijn verkrijgbaar bij de heer Teenburg, bij wie men zich ook kan laten inschrijven. Inschrijfgeld is voor H.F.C.-leden f 0,75, voor niet-leden f 1,25.

Er zijn een aantal aardige prijzen te winnen. De start is vanaf 11.00 uur bij het café Het Spinnewiel, Laan van N.O.-Indië, waar vanaf 10.00 uur nog inschrijving tegen verhoogd tarief mogelijk is. Een grote groep VDH'ers heeft in 1950 aan een gezellige rit deelgenomen en in een gezellige rit zijn heel wat prijzen in de wacht gesleept.

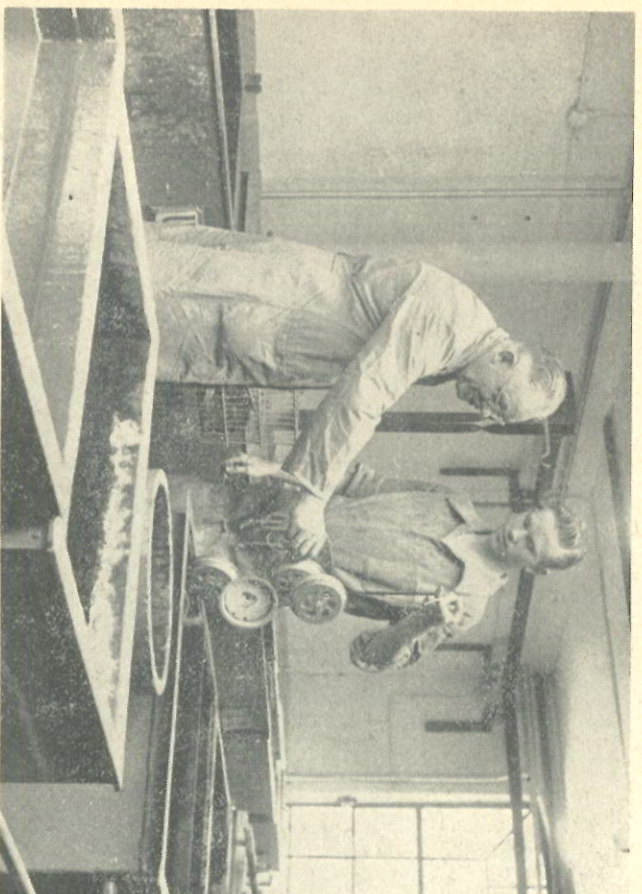
Wie er iets voor voelt om deel uit te maken van de VDH-groep, die zal worden geleid door de heer Van Dijk, gelieve dit bij de inschrijving kenbaar te maken. Uiteraard zijn individuele inschrijvingen voor deze rit eveneens welkom.

aan de luidspreekband werkt Annie Byuser. 28 Maart 1951 deed zij haar intrede bij Van der Heem. Begonnen aan de Transformatorband wildt zij nu haar krachten aan de luidspreekers.

Niet afwerken van corrussen en spealters, het plakken van segmenten en nog vele werkzaamheden meer hebben voor haar geen geheimen. Luidspreekers na luidspreekers passeert haar aardige handen. Handen die in vrije uren de typisch vrouwelijke onspanning uitloeten, het handwerk. Doch dit is niet de enige liefhebberij van Annie Byuser. In de warme zomermaanden wordt er gezwommen, maar voor de vacantes wordt het bergbeklimmen gereserveerd. Want met haar 24 lentes is zij een enthousiast bergbeklimmer. Vorig jaar werden de Vogezen bedwongen en dit jaar zullen diverse toppen in de Zwitsers Alpen een zelfde lot ondergaan.

Bergbeklimmen is een sport waarbij durf, volharding en werklust nodig zijn. Als goede dochter van Nederlands eerste havenstad ontbreekt dit Annie niet. Vandaar ook dat zij nooit legen de treinreizen van en naar haar werk opziet, omdat zij dit voor het werk dat naar haar zin is graag over heeft.

## Fabriek UTRECHT



### Burgerlijke Stand

Geboren Elisabeth Johanna Maria, dochter van A. P. Korssen, afd. Expeditie, op 14.4.1952.

### Dankbetuigingen

Langs deze weg dank ik, mede namens mijn echtgenote, chef, bazen en collega's voor de belangstelling en het mooie cadeau, dat wij bij ons 12 1/2-jarig huwelijksfeest mochten ontvangen.

H. J. RADSTAAK, afd. Nabew.

Mede namens mijn vrouw dank ik Ziekentrost voor de blijken van belangstelling, tijdens mijn ziekte onderhouden.

J. H. WEBER, afd. Montage.

Hr N. Sommernans dankt mede namens zijn vrouw de afd. Stampertij en Gereedschapmakerij voor de cadeaux en belangstelling, bij zijn 25-jarig huwelijksfeest onderhouden.

Mede namens mijn man dank ik Ziekentrost voor de betoonde belangstelling, tijdens mijn ziekte onderhouden.

E. G. v. d. Berg-Haverkamp, Montage.

### Sport

Ook dit jaar houden we weer onze traditionele VDH-sportmiddag. Vorig jaar in Utrecht, dit jaar in Voorburg. Eind Mei of begin Juni gaan we naar Voorburg om daar de krachten te meten met onze Haagse VDH-sportvrienden met: 1 voetbalteam, 1 dames-handbalteam, 1 heren-handbalteam. Reeds nu kunt U zich opgeven bij de portier, tot en met 10 Mei a.s. Er worden dan enige oefenwedstrijden gespeeld, waarna de definitieve elftallen zullen worden gekozen. Supporters, die mee willen, kunnen zich ook opgeven bij de portier; nadere gegevens over kosten e.d. volgen.

## ENAF

### INTREDINGEN

- 9.4.1952 D. L. Toel, Framewerfrij
- H. H. A. Vrouwenvelder, idem
- K. Post, Montage
- F. P. Simons, idem
- J. M. L. Spierenburg, idem
- C. C. Straayer, idem
- 10.4.1952 J. W. de Jong, Framewerfrij
- J. W. Louwerens, idem
- A. W. J. Wilhans, Lakkerij
- J. W. Bruinsma, Montage
- C. E. Frank, idem
- H. C. Glasbergen, idem
- P. Krassenburg, idem
- A. de Vries, idem
- G. Vrouwenvelder, idem
- C. Wallison, idem
- W. H. Zijfregtop, idem
- 18.4.1952 L. de Wlos, Framewerfrij
- J. C. van Welzen, idem
- 21.4.1952 C. L. M. Struyk, Montage
- W. Speel, idem
- D. J. van Weers, idem

### LAATSTE BRIDGE-NUUWS

VDH 2 Kampioen Door de overwinning van de heren Verelzen-Kuijpers en v. d. Vlist-Rekers op het team van de Esso 4 behaalde VDH 2 het kampioenschap van de Klasse 3 O. Ook VDH 3 en VDH 4 boekten overwinningen en behielden hun kansen.

## Hoofdkantoor en Fabriek MAANWEG

### Bedankjes welke al zolang wachten

Voor de vele blijken van belangstelling en de fraaie cadeaux die ik ter gelegenheid van mijn 12 1/2 jarig jubileum mocht ontvangen, zeg ik Directie, chefs en verdere personeel en alle fabrieken hartelijk dank.

J. v. d. Burg, Steekproef contr.

Directie, chefs en collega's betuigen wij onze hartelijke dank voor de belangstelling en cadeaux ter gelegenheid van ons huwelijksfeest.

J. C. Brouwer en echtgenote

Hartelijk dank aan Directie, chef en Ziekentrost voor alle medewerking die ik onderzocht heb gedurende de drie jaar, dat ik bij VDH werkzaam was. Tot ziens!

H. MARJIT, afd. Solex-service.

Mijn hartelijke dank ook namens mijn vrouw aan Directie, chefs, bazen en collega's van afd. Wikkel en Montage, de Kern en VDH Utrecht voor hun medeleven. Allen hartelijk dank voor de prachtige cadeaux die ik bij mijn 12 1/2-jarig jubileum heb ontvangen.

C. de Witt Wijn

W. de Jong, afdeling 2440, dankt afdelingsbaas, Sociale Zaken en Ziekentrost voor hulp bij verhuizing en attentie bij zijn ziekte.

J. M. KEMPER

Mijn welgemeende dank aan de velen die mij bij mijn 12 1/2-jarig jubileum hun vriendenschap en waardering betoonden.

J. M. KEMPER afd. Verkeer

- Hartelijk dank aan directie, chef, bazen en collega's voor alle belangstelling bij mijn 12 1/2-jarig jubileum.
- N. SCHULING
- Langs deze weg nogmaals mijn hartelijke dank aan directie, collega's, vriend, hr Mey's namens fabriek Utrecht en Kern fabriek Maanweg voor de cadeaux en gelukwensen tijdens mijn 12 1/2-jarig jubileum.
- C. BLOOT, Meelaplab.
- Er is tevens een dankbetuiging ontvangen van J. J. Kool, afdeling Nabewerking, aan het gehele personeel van die afdeling voor de vele blijken van belangstelling ontvangen bij zijn 12 1/2-jarig huwelijksfeest.
- Langs deze weg dank ik mede namens mijn vrouw directie, chefs en collega's voor de ontvangen cadeaux en belangstelling welke wij bij ons huwelijksfeest mochten ondervinden.
- J. H. SCHRODER, afd. Draaierij
- Bijzonder hartelijk dank voor alle attenties, bij mijn 12 1/2-jarig dienstjubileum zowel van Maanweg als van Utrecht en ENAF onderhouden.
- Th. DE GEUS, Huisvesting
- Er is verschenen de uitgave 1952 van de Kleine Gids voor de Nederlandse Sociale Verzekering.
- Prijs: f 0,25, te bestellen bij hr Van Kleef, Bibliotheek.